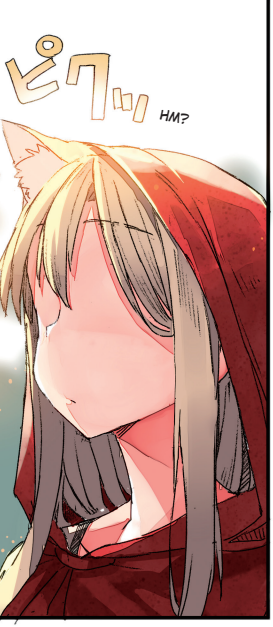
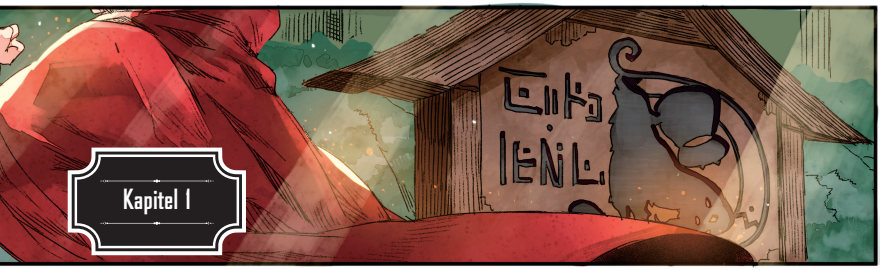
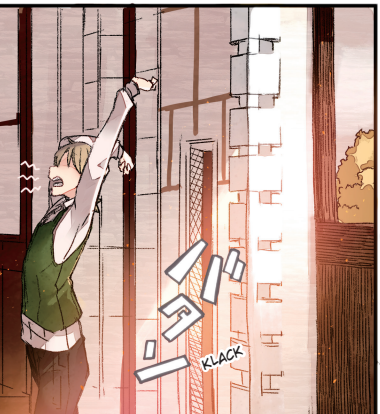
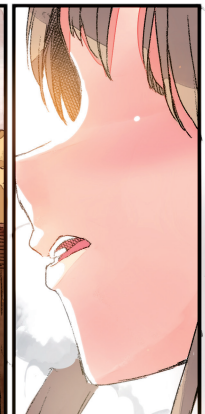
1
Spice & Wolf
DIE ABENTEUER VON COL UND MIYURI
Artwork: Hidori
Story: Isuna Hasekura
Charakterdesign: Jyuu Ayakura

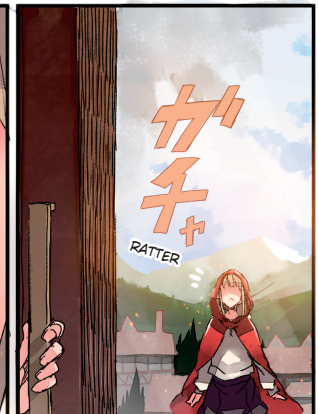

ピクッ
HM?

TROPF
TROPF


Kapitel 1


ノブ
KLACK




ガチャ
RATTER

GRINS
ニィ

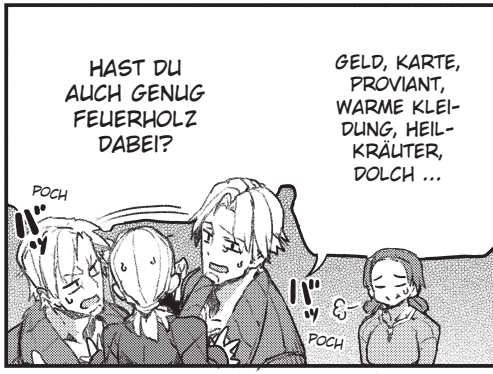
Spice & Wolf
DIE ABENTEUER VON COL UND MIYURI

DRÜCK
ぎゅっ…

DA BIN ICH WIEDER!

DAS IST GANZ SCHÖN SCHWER.
KLACK
OJE ...
OH ...
... UFF!
DAS SCHIFF LEGT GLEICH AB.
AH, DU BIST'S!
HM?
GUTEN MORGEN!
VER-STAN-DEN.

HEY!
HAST DU AUCH NICHTS VERGES-SEN ...
... LIEBER COL?
LAWRENCE! HANNA!
NEIN.
ICH BIN MIR SICHER, DASS ICH ALLES DABEI HAB.


HAST DU AUCH GENUG FEUERHOLZ DABEI?
GELD, KARTE, PROVIANT, WARME KLEIDUNG, HEILKRÄUTER, DOLCH ...
POCH
POCH

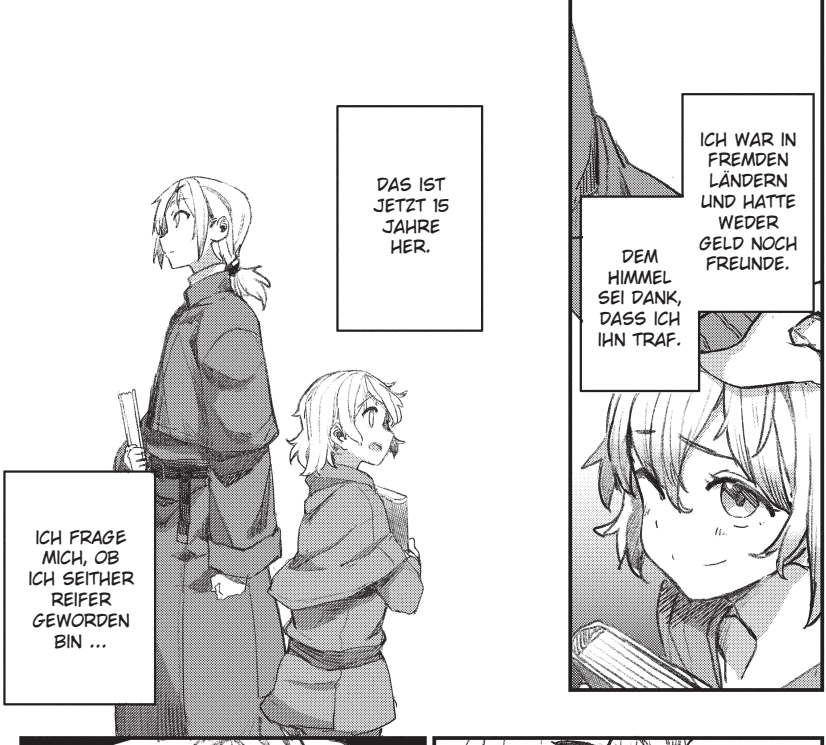
WIRKLICH?
ALSO ...

COL! MUSS JETZT SCHLEUNIGST AUF DAS SCHIFF!
ABER HERR LAWRENCE, DAS HABEN WIR DOCH ZUR GENÜGE NACHGEPRÜFT.

ALS REISENDER HÄNDLER WAR LAWRENCE FÜR SEINE MINUTIÖSEN VORBEREITUNGEN BEKANNT.

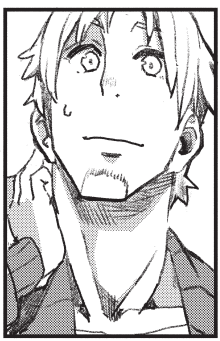
SCHWUPP
JA, ABER ICH MEINE JA NUR ...

ICH WANDERTE VON EINER UNIVERSITÄTSSTADT ZUR NÄCHSTEN AUF DER SUCHE NACH WISSEN. DAS SCHICKSAL WOLLTE, DASS SICH UNSERE WEGE KREUZTEN.
ALS ICH IHN KENNENGELERNT HABE, WAR ICH EIN JUNGE VON ZEHN JAHREN.


ICH WAR IN FREMDEN LÄNDERN UND HATTE WEDER GELD NOCH FREUNDE.
DEM HIMMEL SEI DANK, DASS ICH IHN TRAF.
DAS IST JETZT 15 JAHRE HER.
ICH FRAGE MICH, OB ICH SEITHER REIFER GEWORDEN BIN ...

コホン
HUST

MACH DIR KEINE SORGEN, LAWRENCE.



DARUM GEHT'S DOCH BEIM REISEN.
JEDER TAG WAR EIN ABENTEUER!
FLAPP
FRÜHER HATTE ICH NICHT MEHR ALS GETROCKNETEN FISCH UND EIN PAAR KUPFERMÜNZEN DABEI.

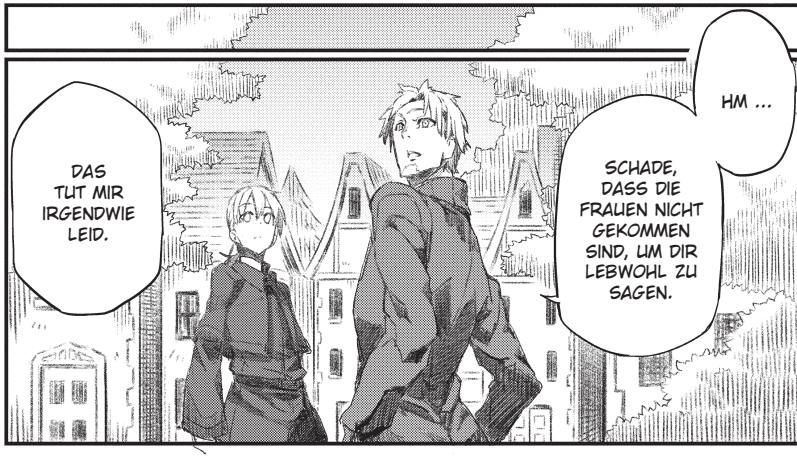
ICH SOLLTE MIR EIN BEISPIEL AN DIR NEHMEN UND JEDE NACHT ÜBER BÜCHERN VERBRINGEN.
JETZT ÜBERTREIBST DU!

STIMMT.
UND JETZT BIST DU SO EIN KLUGES KERLCHEN, DEM SELBST THEOLOGEN DAS WASSER NICHT REICHEN KÖNNEN.

HE HE ...
SELIFZ
CHRONISCHER SCHLAFMANGEL WIRKT SICH NEGATIV AUFS GESCHÄFT AUS.
DAS LASSEN SIE SCHÖN BLEIBEN.
... ZEHN JAHRE ...
ABER ...

NEIN. ICH BIN ES, DER SICH BEDANKEN MUSS.
UND ES TUT MIR LEID, DASS ICH EUCH AUSGERECHNET JETZT VERLASSEN MUSS, WO IHR SO VIEL ZU TUN HABT.
... HAST DU FÜR UNS GEARBEITET. ICH DANKE DIR!
OHNE DICH WÄRE UNSERE THERME NICHT DAS, WAS SIE HEUTE IST.

WENN DU IM SÜDEN EINEN GANZ WICHTIGEN POSTEN BEKOMMST ...
DA MACHST DU GUTES GELD!
... KANNST DU DIE WERBE-TROMMEL FÜR UNS RÜHREN!


HM ...
SCHADE, DASS DIE FRAUEN NICHT GEKOMMEN SIND, UM DIR LEBWOHL ZU SAGEN.
DAS TUT MIR IRGENDWIE LEID.

HOLO HAT SICH BEREITS LETZTE WOCHE VON MIR VERAB-SCHIEDET.

SCHON IN ORD-NUNG.

ZAPP
SIE MEINTE, WENN SIE HEUTE GEKOMMEN WÄRE ...
... WÜRDE SIE MICH NICHT GEHEN LASSEN.
WIRBEL
ABSCHIEDE FALLEN IHR NICHT LEICHT. WAR WOHL DIE RICHTIGE ENTSCHEIDUNG.
STIMMT.
ACH ...
NOCH WAS ...

うぅん
HM ...
DA HAST DU NICHT UNRECHT.
ALSO ...
DU HATTEST ES NICHT IMMER LEICHT MIT MIYURI.
どぉん
DOONNN
SIE LAG MIR TAGELANG IN DEN OHREN. MEINTE, SIE WOLLE MITKOMMEN.
UND LETZTENDLICH HAT SIE MICH SOGAR GEBISSEN.
NUR, DASS HOLO ÜBER DIE JAHRE GELERNT HAT, AUCH EINMAL AUFZUGEBEN.
MIYURI HINGEGEN IST WIE EINE JUNGE WÖLFIN.
SIE IST GENAU WIE IHRE MUTTER.
ACH HERRJE!
はぁ...
SEUFZ

EINE GUTE IDEE!
UND DANN KÖNNT IHR MICH ALLE BESUCHEN KOMMEN.
WENN ICH MICH EINGELEBT HABE, SCHREIB ICH EUCH EINEN BRIEF.
DER ARME BÄR!
MIT SICHERHEIT WEINT SIE SICH GERADE IRGENDWO IM WALD AN EINEM BÄREN AUS.
ぐッ
SCHLUCK
NUN DENN ...

DANKE, HANNA. ICH WÜNSCHE DIR ALLES GUTE.
BLEIB GESUND, COL! DU MUSST BESONDERS AUF TRINKWASSER UND ESSEN ACHTEN.
ALSO AUF MIT DIR, JUNGER SPUND!
QUETSCH
GEHE HINFORT IN EINE NEUE WELT!
ZACK

ZAPP

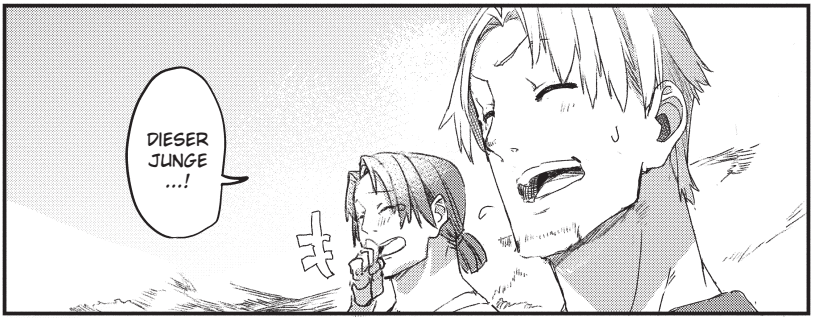
DAS MIT DEM JUNGEN SPUND KANNST DU DIR SPAREN.

ICH BIN SO ALT WIE DU ...

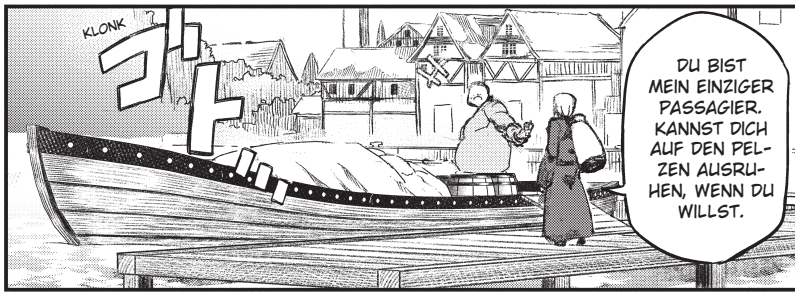
... ALS WIR UNS ZUM ERSTEN MAL ÜBER DEN WEG LIEFEN.

ダッ

TRAPP

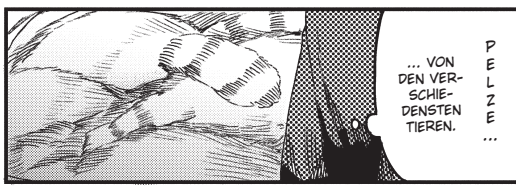


TUT MIR LEID, DASS ES SO LANGE GEDAUERT HAT.
HAST DU DICH VON ALLEN VERAB-SCHIEDET?
JA.


KLONK
ゴト
DU BIST MEIN EINZIGER PASSAGIER. KANNST DICH AUF DEN PEL-ZEN AUSRU-HEN, WENN DU WILLST.

BAMM
どっさり
WAS FÜR 'NE MENGE!

HM ...
ギシ...


PELZE ...
... VON DEN VER-SCHIE-DENSTEN TIEREN.